

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
14 December 2010  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят пятая сессия**

Пункты 129 и 116 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный период  
2010–2011 годов****Меры в развитие мероприятий по празднованию  
200-летия отмены трансатлантической работорговли****Постоянный мемориал памяти жертв рабства  
и трансатлантической работорговли****Последствия для бюджета по программам проекта  
резолюции A/65/L.36****Доклад Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/65/L.36 о постоянном мемориале памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли (A/C.5/65/11 и Согг.1), представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

2. Как указано в пункте 1 заявления Генерального секретаря, Генеральная Ассамблея в пункте 6 ее резолюции A/65/L.36 постановит просить Генерального секретаря ежегодно проводить ряд мероприятий в ознаменование Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, в том числе торжественное заседание Ассамблеи в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и, при необходимости, мероприятия через сеть информационных центров Организации Объединенных Наций. Кроме того, согласно положениям пункта 7 этой резолюции Ассамблея будет просить Департамент общественной информации, действуя в сотрудничестве с заинтересованными странами и соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, продолжать предпринимать надлежащие шаги по усилению всемирной пропаганды памятных мероприятий и инициативы создания постоянного мемориала и продолжать оказывать содействие в реализации усилий по установке постоянного мемориала в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.



3. Что касается установки постоянного мемориала в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, то с учетом положений пунктов 3 и 4 постановляющей части указанного проекта резолюции Генеральный секретарь полагает, что меры по выполнению этой просьбы будут приняты только тогда, когда будет получен достаточный объем внебюджетных средств, и что долгосрочные текущие расходы, связанные с обслуживанием мемориала, также будут покрываться за счет добровольных взносов (см. A/C.5/65/11, пункт 2).

4. Консультативный комитет отмечает, что мероприятия, о которых говорится в пунктах 6 и 7 проекта резолюции, связаны с подпрограммой 3 «Информационно-пропагандистское обслуживание и услуги по обмену знаниями» программы 23 «Общественная информация» стратегической рамочной программы на период 2010–2011 годов (A/63/6/Rev.1) и с разделом 27 «Общественная информация» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Если проект резолюции будет принят, Департамент общественной информации будет ежегодно проводить ряд мероприятий, описанных в пункте 5 заявления (A/C.5/65/11), в ознаменование Международного дня памяти, в том числе торжественное заседание Генеральной Ассамблеи в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и, при необходимости, мероприятия через сеть информационных центров Организации Объединенных Наций, включая выставку по соответствующей теме, демонстрацию фильмов, видеоконференцию с участием студентов со всего мира, культурное мероприятие или концерт, дискуссионный форум с участием видных деятелей и экспертов в этой области и просветительскую деятельность с использованием плакатов, открыток, баннеров, футболок и информационно-пропагандистских видеоматериалов и DVD-дисков.

5. Проведение различных мероприятий во исполнение проекта резолюции A/65/L.36 потребует дополнительных ресурсов на общую сумму 251 500 долл. США на двухгодичный период 2010–2011 годов. Потребности будут включать в себя дополнительные ресурсы на деятельность в сфере общественной информации на сумму 239 400 долл. США по разделу 27 «Общественная информация» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, в том числе на покрытие расходов на работу в течение пяти месяцев временного персонала общего назначения, состоящего из одного сотрудника категории специалистов и одного сотрудника категории общего обслуживания (72 900 долл. США); оказание контрактных услуг в связи с культурным мероприятием или концертом (20 000 долл. США); удовлетворение технических нужд, связанных с проведением видеоконференции студентов, конференции преподавателей (18 000 долл. США) и демонстрацией фильмов (1500 долл. США); оплату путевых расходов участникам дискуссионного форума, организуемого неправительственными организациями; просветительскую деятельность (15 000 долл. США) и удовлетворение дополнительных потребностей на сумму 12 100 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

6. Консультативному комитету было сообщено, что расчеты производились с учетом количества штатных и нештатных сотрудников, занятых в настоящее время в Департаменте общественной информации, а также осуществляемых мероприятий, уже охватывающих эту тему, которые описываются в пункте 9 заявления (A/C.5/65/11). Вместе с тем расширение масштабов этих мероприятий в результате принятия проекта резолюции потребует дополнительных ре-

сурсов. Кроме того, если Генеральная Ассамблея примет этот проект резолюции, то с учетом регулярного характера памятных мероприятий сметные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2012–2013 годов и последующие периоды составят 503 000 долл. США брутто или 251 500 долл. США в год.

7. Консультативный комитет отмечает, что, как указывается в пункте 10 заявления Генерального секретаря, в бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов не предусматриваются ассигнования, которые можно было бы использовать для проведения мероприятий, предусмотренных проектом резолюции A/65/L.36. Кроме того, на данном этапе невозможно определить, какие мероприятия, предусмотренные разделом 27 «Общественная информация» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, можно было бы прекратить, отложить, сократить или изменить в целях покрытия дополнительных потребностей. Такие дополнительные потребности будут покрываться за счет средств резервного фонда.

8. С учетом положений пунктов 10 и 11 заявления Генерального секретаря Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что если она примет проект резолюции A/65/L.36, то по бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов возникнут дополнительные потребности в ресурсах в объеме 251 500 долл. США по разделу 27 «Общественная информация» (239 400 долл. США) и разделу 36 «Налогообложение персонала» (12 100 долл. США), причем последние будут компенсироваться такой же суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». В соответствии с процедурой, установленной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, эти потребности подлежат покрытию за счет средств резервного фонда.